



Republica de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaria Municipal

## DECRETO DE ALCALDIA N° 7.701 / 2015.

**ZAPALLAR, 31 de Diciembre de 2015.**

### **VISTOS:**

**LOS ANTECEDENTES:** Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 de 1988 "Orgánica Constitucional de Municipalidades"; Sentencia de Proclamación Rol N° 320-2012 del Tribunal Electoral Regional de Valparaíso de fecha 30 de Noviembre de 2012, que me nombra Alcalde de la Comuna de Zapallar.

### **CONSIDERANDO:**

- Finiquito de Contrato de Trabajo de fecha 31 de Diciembre de 2015, suscrito entre la I. Municipalidad de Zapallar y doña Juana Enelia Aballay Fernández.

### **DECRETO:**

**1° FINIQUITESE el Contrato de trabajo suscrito entre la Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña JUANA ENELIA ABALLAY FERNANDEZ, según el siguiente detalle:**

En Zapallar, a 31 de diciembre de 2015, por una parte comparece la Ilustre Municipalidad de Zapallar, Corporación Autónoma de Derecho Público, del giro de su denominación, Rol Único Tributario N° 69.050.400-6, representada legalmente por su Alcalde, don **NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**, chileno, casado, empleado público, Cédula Nacional de Identidad N° \_\_\_\_\_ ambos domiciliados para estos efectos en calle Germán Riesco N° 399, Comuna de Zapallar, Región de Valparaíso; en adelante indistintamente "La Municipalidad" o El Municipio"; y por la otra parte comparece don(ña) **JUANA ENELIA ABALLAY FERNÁNDEZ**, Nacionalidad Chilena, cédula nacional de identidad N° \_\_\_\_\_ domiciliado para estos efectos en Población \_\_\_\_\_

se deja testimonio y se ha acordado el finiquito que consta de las siguientes cláusulas:

**PRIMERO:** Don (ña) **JUANA ENELIA ABALLAY FERNÁNDEZ**, fue contratado para prestar servicios a la Ilustre Municipalidad de Zapallar cumpliendo la función de



Republica de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

**"SERVICIO DE LIMPIEZA DE INMUEBLES MUNICIPALES Y ESPACIOS PUBLICOS EN LA COMUNA DE ZAPALLAR INSERTO EN PROGRAMA BALNEARIO COMUNA ACTIVA."**, desde el 01 de septiembre de 2015 hasta el 31 de diciembre de 2015, según contrato de trabajo aprobado por decreto de alcaldía N° 4953, de fecha 01 de septiembre de 2015. Don (ña) **JUANA ENELIA ABALLAY FERNÁNDEZ**, con fecha 31 de diciembre de 2015, fecha esta última en que su contrato de trabajo ha terminado por **"Conclusión del trabajo o servicio que dio origen al contrato"**, en conformidad a lo estipulado en el artículo N° 159, N° 5, del Código del Trabajo.

**SEGUNDO:** En concordancia con lo establecido precedentemente, la Ilustre Municipalidad de Zapallar no adeuda pago alguno a don (ña) **JUANA ENELIA ABALLAY FERNÁNDEZ**.

**TERCERO:** Don (ña) **JUANA ENELIA ABALLAY FERNÁNDEZ**, deja constancia que durante el tiempo que prestó servicios a Ilustre Municipalidad de Zapallar, recibió oportunamente el total de las remuneraciones, beneficios y demás prestaciones convenidas de acuerdo a su contrato de servicios, clase de servicio ejecutado, y que en tal virtud la Ilustre Municipalidad de Zapallar nada le adeuda por tales conceptos, ni por horas extraordinarias, feriado, imposiciones previsionales, así como por ningún otro concepto, ya sea legal o contractual, derivado de la prestación de sus servicios o de la terminación de los mismos.

En consecuencia don (ña) **JUANA ENELIA ABALLAY FERNÁNDEZ**, declara que no tiene reclamo alguno que formular en contra de la Ilustre Municipalidad de Zapallar, renunciando a todas las acciones que pudieran emanar del contrato que los vinculó.

**CUARTO:** En virtud de lo anteriormente expuesto, don (ña) **JUANA ENELIA ABALLAY FERNÁNDEZ**, manifiesta expresamente que la Ilustre Municipalidad de Zapallar nada le adeuda en relación con los servicios prestados, por lo que libre y espontáneamente, y con el pleno y cabal conocimiento de sus derechos, otorga a la



Republica de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaria Municipal

Ilustre Municipalidad de Zapallar, el más amplio, completo, total y definitivo finiquito por los servicios prestados y la terminación de ellos, ya diga relación con remuneraciones, cotizaciones previsionales, de seguridad social o de salud, subsidios, beneficios contractuales adicionales a las remuneraciones, indemnizaciones, compensaciones, o con cualquiera causa o concepto.

**QUINTO:** Asimismo, declara don (ña) **JUANA ENELIA ABALLAY FERNÁNDEZ**, que, en todo caso, y a todo evento, renuncia expresamente a cualquier derecho, acción o reclamo que eventualmente tuviere o pudiere corresponderle en contra de la Ilustre Municipalidad de Zapallar, en relación directa o indirecta con su contrato, con los servicios prestados, con la terminación del referido contrato o dichos servicios, sepa que esos derechos o acciones correspondan a remuneraciones, cotizaciones previsionales, de seguridad social o de salud, subsidios, beneficios contractuales adicionales a las remuneraciones, indemnizaciones compensaciones, o con cualquier otra causa o concepto.

**SEXTO:** El empleador comunica en este acto que las cotizaciones previsionales y de salud se encuentran pagadas entregándosele los comprobantes de pago que el trabajador recibe conforme.

**SEPTIMO:** Para constancia, las partes firman el presente finiquito en cuatro ejemplares, quedando tres en poder del municipio y uno en poder de don (ña) **JUANA ENELIA ABALLAY FERNÁNDEZ**, y en cumplimiento de la legislación vigente, quien lo lee, firma y lo ratifica ante el oficial del Registro Civil de la Comuna de Zapallar, en función de Notario.




Republica de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaria Municipal

**OCTAVO:** La personería de don **NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**, para representar a la Ilustre Municipalidad de Zapallar como Alcalde, consta de Sentencia de Proclamación del Tribunal Electoral Regional de Valparaíso, Quinta Región, de fecha treinta de noviembre de dos mil doce.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y REGISTRESE.



**G. ANTONIO MOLINA DAINE**  
Secretaria Municipal



**NICOLAS COX URREJOLA**  
Alcalde

C: FINIQUITOS / Código del Trabajo

**DISTRIBUCION:**

1. CONTRALORIA REGIONAL DE VALPARAISO.
2. INTERESADO.
3. RECURSOS HUMANOS.
4. DEPTO. DE ADMINISTRACION Y FINANZAS.
5. OFICINA DE TRANSPARENCIA.
6. ARCHIVO: SECRETARIA MUNICIPAL

ADM / CYL / SEC / ffd.-